

Condizioni di licenza

per l'utilizzo di musica in video su siti web aziendali e profili di social media aziendali

Versione: Piccole imprese, giugno 2020

1. Definizioni

Repertorio diretto SUISA (Diritti d'autore)	Tutte le opere musicali non teatrali o parti di esse per le quali la SUISA ha o avrà il diritto di esercitare i diritti di riproduzione e di messa a disposizione in tutto il mondo, in virtù di contratti con i suoi membri diretti, gli editori committenti e le società consorelle straniere.
Repertorio locale SUISA (Diritti d'autore)	Da un lato, il repertorio diretto della SUISA; dall'altro, tutte le opere musicali non teatrali o parti di esse per le quali la SUISA ha o avrà il diritto di esercitare i diritti di riproduzione nonché di messa a disposizione in Svizzera e nel Liechtenstein, in virtù di contratti con società consorelle straniere.
Repertorio DPA (Diritti di protezione affini)	Tutte le registrazioni sonore disponibili in commercio per le quali Audion GmbH ha o avrà il diritto di esercitare i diritti di riproduzione, i diritti di messa a disposizione e i diritti di sincronizzazione per usi prevalentemente rivolti al pubblico svizzero o del Liechtenstein, in virtù di contratti con i produttori di supporti sonori e altri titolari dei diritti.
Production Music	Una combinazione di registrazioni sonore (diritti di protezione affini) e di opere musicali non teatrali (diritti d'autore) contenute in determinati cataloghi per le quali la SUISA ha o avrà il diritto di assegnare i diritti di sincronizzazione e di riproduzione nonché i diritti di messa a disposizione da un'unica fonte, in virtù di contratti con gli editori di Production Music.
Imprese piccole («il cliente»)	Imprese con sede in Svizzera o nel Liechtenstein con fatturato annuo fino a 9 milioni di CHF e fino a 49 dipendenti.
Sito web aziendale	Tutti i siti web gestiti dal cliente, comprese le relative sottopagine, che sono principalmente rivolti al pubblico svizzero o del Liechtenstein. Il sito web aziendale è gestito in almeno una lingua nazionale.
Profilo social media	Sottopagina sul sito web di un fornitore terzo che è gestito dal cliente ma ospitato da terzi (es. YouTube o Facebook).
Video	Una produzione audiovisiva prodotta dal cliente stesso o commissionata a terzi (esclusi videoclip musicali e altro materiale audiovisivo simile), che si riferisce al cliente stesso o ai suoi beni e servizi da lui distribuiti, contiene musica protetta dal diritto d'autore e/o registrazioni sonore protette dai diritti di protezione affini, non dura più di 10 minuti e ha un budget di produzione massimo di CHF 15'000.00.

2. Campo di applicazione della licenza

2.1 La licenza si applica solo alle piccole imprese e disciplina l'uso di opere musicali e registrazioni sonore in video che vengono messe a disposizione gratuitamente dalla piccola impresa *esclusivamente* sui siti web aziendali e sui profili dei social media.

2.2 I seguenti utilizzi sui siti web aziendali sono coperti dalla licenza:

- La produzione di video contenenti opere e registrazioni del repertorio diretto della SUISA, del repertorio locale della SUISA, del repertorio DPA o di un catalogo di Production Music, nonché il salvataggio di tali opere o registrazioni su un server (**diritti di riproduzione**).
- La combinazione di registrazioni e opere di un catalogo di Production Music con immagini e testi in video (**diritti di sincronizzazione PM**).
- La combinazione di registrazioni del repertorio DPA con immagini e testi in video (**diritti di sincronizzazione DPA**).
- La **messa a disposizione** di video streaming che contengono opere o registrazioni del repertorio diretto della SUISA, del repertorio locale della SUISA, del repertorio DPA o di un catalogo di Production Music.

2.3 I seguenti usi sui **profili dei social media** sono coperti dalla licenza:

- La produzione, il salvataggio e la messa a disposizione di video contenenti opere del repertorio diretto della SUISA e del repertorio locale della SUISA o di un catalogo di Production Music.

2.3 **Non sono coperti** dalla licenza:

- La combinazione di opere del repertorio diretto della SUISA e del repertorio locale della SUISA con immagini e testi in video (**diritti di sincronizzazione**).
- I diritti sul repertorio DPA per gli utilizzi sui **profili dei social media**. Questi sono solitamente oggetto di accordi tra i produttori di supporti sonori e i gestori dei social media. Per l'utilizzo del repertorio DPA sui profili dei social media, si applicano le attuali condizioni d'uso del gestore dei social media.
- Gli utilizzi di video **al di fuori dei siti web aziendali e dei propri profili dei social media** ai sensi del presente accordo. Ciò vale in particolare per i **video pubblicitari** che vengono inseriti sulle pagine o sui supplementi di terzi o come video pre-roll.

3. Territorio e repertorio

3.1 Repertorio diretto della SUISA e repertorio locale della SUISA / Production Music

L'autorizzazione è valida per i siti web aziendali e i profili dei social media ai sensi delle presenti condizioni di licenza. Per ottenere l'autorizzazione alla produzione, il video deve essere prodotto in Svizzera o nel Liechtenstein.

3.2 Repertorio DPA

L'autorizzazione è valida per tutti i siti web aziendali ai sensi delle presenti condizioni di licenza. Per ottenere l'autorizzazione alla sincronizzazione e alla produzione, il video deve essere prodotto in Svizzera o nel Liechtenstein.

4. Indennità di licenza

4.1 Importo forfettario annuoL'indennità annuale ammonta a:

- **CHF 172.00** per i diritti d'autore e
- **CHF 172.00** per i diritti di produzione affini,

indipendentemente dal numero di video prodotti e utilizzati.

Tutte le indennità si intendono IVA esclusa.

4.2 Modalità di pagamento

Il periodo di conteggio corrisponde ad un anno dalla data di fatturazione. L'indennità forfettaria annua più IVA del 2,5% (per i diritti d'autore) e del 7,7% (per i diritti di protezione affini) deve essere corrisposta annualmente entro 30 giorni dalla data di fatturazione.

5. Indicazioni e annunci

5.1 Primo annuncio

Il cliente deve utilizzare il formulario messo a disposizione dalla SUISA per il primo annuncio di utilizzo della musica sui siti web aziendali e sui profili dei social media. Le indicazioni sui nomi di dominio dei siti web aziendali/profili dei media sociali gestiti dal cliente di tutti i video sono in ogni caso obbligatorie.

5.2 Annuncio di utilizzo annuale

In caso di modifiche ai nomi di dominio, il cliente è tenuto a comunicare alla SUISA tali modifiche entro il 31 gennaio dell'anno precedente.

6. Riserva ed esonero

6.1 La licenza è valida solo nella misura in cui nessun titolare dei diritti rappresentato dalla SUISA o da Audion GmbH revoca un determinato uso di determinate opere musicali e/o registrazioni sonore dalla concessione di licenza da parte della SUISA o di Audion GmbH. Tuttavia, la licenza rimane valida fino a quando la SUISA o Audion GmbH notifica al cliente tale revoca.

La SUISA (per quanto riguarda i diritti d'autore) e Audion GmbH (per quanto riguarda i diritti di protezione affini) esonerano il cliente per il periodo precedente la revoca dalle rivendicazioni dei titolari dei diritti, ma non rispondono di eventuali danni subiti dal cliente a partire dal momento della revoca.

Dopo una tale revoca, il cliente può scegliere un'altra opera o una registrazione del repertorio o rinunciare al relativo utilizzo.

6.2 Non sono interessate dall'esonero le rivendicazioni che il titolare di un diritto fa valere a causa di violazioni della personalità che il cliente ha commesso attraverso l'utilizzo della musica. Il cliente è responsabile del rispetto dei diritti della personalità degli autori e degli interpreti e ottiene un eventuale consenso direttamente dai titolari dei diritti.

6.3 È possibile che alcuni titolari dei diritti (ad es. società consorelle della SUISA, editori, label) abbiano *completamente* escluso o escluderanno il loro repertorio dalla concessione di licenza da parte della SUISA o di Audion GmbH. I cataloghi corrispondenti possono essere consultati sul sito web della SUISA o di Audion GmbH e sono esclusi dalla presente licenza. Dal momento della rimozione si applica la procedura di cui alla cifra 6.1.

7. Rescissione

Il contratto di licenza basato su questi termini può essere disdetto per iscritto alla fine di ogni anno con un preavviso di tre mesi.

Può essere rescisso senza preavviso:

- se il cliente cessa la gestione di tutti i suoi siti web aziendali e profili di social media;
- se le presenti condizioni di licenza non vengono rispettate da una delle parti e la violazione del contratto non cessa immediatamente nonostante la diffida e la proroga del termine stabilito dalla parte lesa.

8. Altre disposizioni

Il presente contratto di licenza è soggetto al diritto svizzero.

Il foro competente è Zurigo.